

معاونین تحریریهی :
ملکتوزک وجودلریله افتخار ابتدایی مشاهیر
عمریندن مرکبدر

شرائط اشترا :

ولایاتده سنه لکی ۱۲۰، آلتی آیللی ۶۰
غروشدر. ممالک اجنبیه ایچون سنه لک ۲۶،
آلتی آیللی ۱۴ فرانق در.

Directeur et rédacteur en chef :
FAIK SABRI BEY

Bureaux : Grand' Rue de la Sublime
Porte à côté de « l'Idam »
CONSTANTINOPLE

Prix: 2 Piastres

پنجشنبه - ۱۷ شباط ۱۳۲۴

محرط

MOUHIT

Illustration Hebdomadaire

مدیر و سر محرری :

فائق صبری

اداره خانه سی :

باب عالی جاده سنده و « اقدام » اداره سی
قربنده دائره مخصوصه

شرائط اشترا :

درسمادته سنه لکی ۱۰۸، آلتی آیللی
۵۴ غروشدر

آبونه بدلی بروجه پیشین استیفای اولنور

نسخه سی : ۲ غروش

نومرو : ۱۷ هر هفته پنجشنبه کونلری نشر اولنور سیاسی، ادبی، علمی، فلسفی رسملی غزته در جلد : ۱



۱۸۵۶ سنه میلادی سی پارس قونفره سی اعضاسی

ایاقده کیلر | قاولی ماتنوفل اورلوف جیل بک بنده دتی هاجنلد ویلنورمارینا قاورور
(انگلتره) (روس) (ترکیا) (فرانسه) (روسیه) (بیهمون)

اوطورائیلر | بورد بورکنه ی برونو والوه سی قلااردون عالی پاشا هوینر
(اوستریا) (فرانسه) (روس) (فرانسه) (انگلتره) (ترکیا) (اوستریا)

۱۸۷۸ ده برلین قونفره سنه ریاست ایدن پرنس یسهارق

Portrait des membres du Congrès de Paris (1856)

تله پاتی

پارسیه منتشر «لاره وو» نامنده کی مجموعه موقوته تک فی ۱۵ کانون ثانی سنه ۱۹۰۹ تاریخی نسخه سنده «او بر دنیا ایله ناصل خیاره ایذیلیر؟» سرلوحه لی بر مقاله به تصادف ایتمدم. ذاتاً اوتهدن بری «سپریتیزم» و «تله پاتی» سوزلری و تجربه لیه قولا قلم طولمش اولدیفندن هر شیدن اول بو مقاله یی اوقومغه باشلام. شونی ده سویلیم که مقاله تک صاحی افریقای جنوبی عماریه سی اتناسنده بوتون انکلیزله و از جمله میلیونر (سه سیل — رودس) قارشی آجیدنی مجاهده کندی منافعی آیاقلری آلتیه آله رق اظهار حقه موفق اولان مجاهدین قلمیه دن مستر (استد) در.

استد، کافه ادیان و اکثر فلسفه ده حیات دنیان باشقه بر حیات موجود اولدیفنی بیان ایتمکدن سوکره، بو حیات ابدی یی بوجه آتی بر مثال ایله ایضاحه چالیشیور:

بو ذات قبری، خرسٹوف قولومبدن اول اوروپالیارک نظر بنه کوروندیکی طرزده، بحر محیط آطلامی به تشبیه ایذور؛ و تشبیه مکملیت اولمی ایچین بحر محیط آطلامی یی یالکز شرقیدن غربه، اورویان آسریقایه، دوغرو کچمک ممکن اولدیفنی و جریانلرک شدت فوق العاده. سندن دولای عکسی جهته دوغری حرکت یعنی عودت ایلک محال بولوندیفنی فرض ایلیور. و دیور که: «خرستوف — قولومب آسریقایی کشف ایتمکدن سوکره اورویایه دونمک ایچین بویه بر عدم امکان قارشیسند بولونسه ایدی، بر مدت سوکره اورویا اهالیسی قولومبک طاقمسیله برابر بحر محیطه ناپود اولدیفنه ذاهب اولورلر ایدی. اگر دیگر سیاحین ده وقت وقت بوصورتله آسریقایه کشفلر فقط عودت ایده مسله لری ایدی، بو ذهاب بر قناعت شکلی کسب ایذر ایدی. حال بو که کرک قولومب وعونه سی، کرک اوندن سوکره کیدن قافله سیاحین اوراده یک اعلا یشیه بیلیرلر و بر قوم تشکیل ایله یکی دنیایی معمورده ایذرلر ایدی. فقط اورویایه عودت ایده. مدکرلندن حیاتلرندن اورویاده کی هم

جنس لری خبردار ایده مزلر ایدی. بو حالده اورویا اهالیسی ایچین، آمریقه «کیدن کز» توصیفه سزا بر دیار عدم اولور ایدی.

«احتماله نظر آخرستوف قولومب ایله عونسنک بر کون وطنداشلیرنه ملاقی اوله. بیلیمک امیدی بوسوتون زائل اولماز ایذیه ده اورویالیر نزدنده بویه برامید آرتق خیال محال عد اولور ایدی.»

«شیمدی خرسٹوف قولومب زمانسندن شو بولندیفنم زمانه کچلم: بحر محیط آطلامی یی غربدن شرقه کچمک یعنی آمریقادن اورویایه عودت ایلک ماده سی ممکن اوله مدیفنی بنه قبول ایلم؛ عصر لرجه اورویان آسریقایه زمان زمان کیدن سیاحین اوراده برلشهرک آمریقایی اعمار و بر مدیتک اساسی احضار ایذیکری ده قبول ایلم. بو صورتله تأسس ایدن بر هیئت اجتماعیه متمنه ده تلفون و تلغرافک ایجاد اولوند بیلیمسی استعداد ایذیه میه چکندن شو صوک زمانلرده تلسز تلغرافی ده کف ایلش اولمالری احتمالن بعید عد ایذیه مز ایدی.

«بویه عصر لرجه مدت کیدنلردن هیچ برینک عودت اتدیکنی کورن اورویا سیاحلری عجا بو همان دهشت اوزرنده سیاحت ایتمکدن واز کچرلری ایدی؟ اصلاً!

«کونلرک برنده منتظم و هر نوع تکملات مدنیه ایله مجهز بر و یا بر قاج واپور بنه بویه بحر محیط آطلامی سیاحتیه چقاردی. بو واپور. لرک خلقی آسریقا ساحلنه تقرب ایتمکری زمان اوراده مکمل بر جهوریتک تأسس ایتمکری و غایت منتظم معمورله تشکیل ایذیکنی کورهرک اظهار حیرت ایذرلری.

«بو حالده نه اولور ایدی؟

«آرتق عودت امید یی قلمایان بو سیاحین اوراده برلشهرک اورویان نقل ایتمکری منابع علمیه یی تزید ایذرلر واز جهه تلسز تلغرافی اصلاح و اتمک ایذرک کوردکاری بو حالی اسکی دنیاده بر اقدقلری وطنداشلیرنه بیلدیرمکه غیرت ایذرلر ایدی. ایشه بو صورتله بر کون اورو. باده کی مافرونی تلغرافی مرکز لرندن بری، احتماله نظر آ یک چوق تغییره اوغرامش، بر تلغرافامه آله جفتدن بو آکسیک کدک تلغرافامه بالطبع اورویاده دیگر بر مرکزده بولونان برشارتاتک

تزویرانه حمل ایذیلیر ایدی. بنا علیه بر مدت، بویه عباریه سی یک درست اولمیرق، واصل اولان تلغرافامه لری نظر اعتباره آلتیه جفتدن بحر محیط آطلامی به سیاحت ایذرلر ایله خیاره ده ممکن اوله مازدی ... مع مایه بو تلغرافامه لری اویدور. مه اولمادیفنه حقیقی بر تلغرافامه اوله جفته دائر بر فکر حاصل ایذرلرده بولونور ایدی. نهایت بر کون صوک دفعه حرکت ایدن واپورک قوماندانندن انکلیزده کی لوئید آزانسه خطاباً:

«جمله من حیاته دیز، قولومبک ورفقاسنک اخفادیه طول اولان یک دنیایی کشف ایتمک.» طرزنده بر تلغرافامه وارد اولسه ایدی عجا عقالی زمان بوکا نه دیرلردی؟

«طبیعی اوزون اوزادی به مناقشایدن سوکره ارباب قنون بونی رد ایذرلر و بو تلغرافا. مه تکده بر حیله کارلقدن باشقه بر شی اولمادیفنه قرار و برلر ایدی. فقط بو تلغرافامه لری توالی ایده چکنندن و اورویان کشفه ایذیلرک جوابلری ده آلتیه بیله چکندن نهایت ارباب فن بونک بر حقیقت اولدیفنی تسلیمه مجبور و بویه جه شو مسئله معلقه یی ده حله موفق اولورلر ایدی.»

..

ایشته (استد)، مثالی بوراده بر واپور؛ مقاله سنک آشغیسنده کورولدیکی اوزره دیمک ایستیرکه حال حاضرده بعض «مدیوم» واسطه سیله، اونده بروده ارواح ایله اجرا اولونان مختارمه لری ده عینی طرزده تلقی ایذیلیر. چونکه بو مختارمه هنوز منتظم و نامیه آکلاشیله حق بر طرزده اجرا ایذیلیر.

«حیات دنیوی» دن باشقه بر «حیات اخروی» ویا ده دوا دوغروسی بر «حیات ابدی» اولدیفنه اینانمایان یک آز سنف فلاسفه موجوددر. فقط (استد) که بحث ایلک ایستدیکنی شی بو دکلدر. بلکه بو حیات اخروی ده شخصیتک تبدیل اتمه سی و بالعکس محافظه ایلمه سیدر: حیات تبدیل ایذیور ایسه ده شخصیت لایغیر قالیور؛ و بو حیات دیگره داخل اولان شخصیتلر ایله مختارمه ممکن اولور. ایشه استد بورالری اراه و اثبات ایلک ایستیر.



جلس اعیان اعضاستند مرحوم انکاز علی بی
Feu Ali Bey, ancien sénateur, père
d'Achmed Riza Bey

اوت ! بو کون ممالک متمنه نك اکثر
بلانده «ارواح ايله خابره»، «ارواحی دعوت»
ایدن برطاط «مدیوم» ذیلن قادیئر ویا از کلر
ظهور ایدیور؛ بولر بر جوق غرب — حتی
خارق العاده — تجربه لر اجرا ایلور. بو کبی
حادثات خارق العاده من یرده بحث اولتور؛
کتابلر، رساله، موقوفه لر، نشر ایدیلور.
جعیئر، اقاده میلر تأسس ایلور. شو قدرکه
بو خاصه یالکز مدیوملره منحصر قالیور؛
دیگرلری اجرا ایدیمور. مسئله نك اك
غری شورای: استء، كندی شخصه
من طرف الله بخش ایدلش بر خاصه استاد آفات
مدعا ایدیور؛ بو آدم هر نه زمان فکرینی حال
فعالیتدن تجرید ایدرک انسه طوئدینی قلی
بر کاغد اوزرینه قویار ایه بو قلم يك اوزاقده
بولونان دوستلرنك آماله تر جان اولور ایش!
کرک بو دوستلری بر حیات بولونون، کرک
وفات ایش اولسون.

بو خصیصه نمازینی اثبات ایچین بر جوق
تجربه لر ذکر ایدیور که اچیلرندن برینده بز
ذکر ایدیورلم.
استد دورکه :

«دوستلرمدن بر قادین بکچن هفته لوندریه
تقریباً ۵۰ کیلومتره مسافده کائن (هلمسیر)
نامنده کی برکوبده بولنور ایدی. اگر لوندریه
عودت ایدر ایه چهارشنبه کونی اوکان طعمانی
برلکده ایتک اوزره بن اومه کله جک ایدی.

بازار ایتیمی کونی هلمسیردن حرکت
ایدوب ایتدیکنی اوکر نك ایستدم؛ و بونک
ایچین المده کی قلمی کاغد اوزرینه قویهرق فکر آ
اونک لوندریه کاوب کلدیکنی صوردم. الم بکا
شو جوانی و یردی :

— مع التأسف سزه سوبلرم که يك جان
صیقیی — هان هان سزه نقل ایتکدن بیله
حجاب ایدم جکم — بر شی باشمه کلدی .
هلمسیردن بعدالزوال ساعت ایتکینی ۲۷ دقیقه
بکهرک حرکت ایش ایدم. بولوندم ایتکینی
موقع واغوننده بندن باشقه ایتک مادام و بر
موسیو واردی. (غودالینگ) ده ترن طوردی؛
ماداملرده اورایه ایتدیلر؛ بنده موسیو ایل
یالکزچه واغوننده قالد.

متعاقباً بو آدم یرندن قالدهرق بنم یانه کلدی
اوطوردی. بن ایسه قورقدیمدن کندیسی
ایتم. یرندن قلدامدی بکینی چی قوجا قلامق ده
ایستدی. يك زیاده حدت ایتم. نهایت اب
اله باش باشه کلدک. بن اونک شمسینه
آلهرق ققاسنه اوردم شمسیه قیرلدی و بنده
مغلوب اولقدن قورقنه باشلام. بو ائشاده ترن
(کیلدرفورد) استاسیونه وارمدمن طوردی.
حریف شاشیردی و بی بر اقدی؛ و ریخته
واصل اولمدمن ترندن طیشاریه قیرلادی؛
بن ایسه يك متهیج بولنور ایدم؛ فقط
شمسینه سنی المده طومش ایدم !

المک بو جوانی اوزرینه مادام کاتبی
کوندره رک وقوعه کلن حادثه دن دولایي يك
زیاده کدر ایتدیکمی کندیسنه بیلدیردم.
وشوننده علاوه ایتدم :
— سترع اولکز و شمسینه یی چهارشنبه کونی
کتیریکز .

در حال بکا جواب و یردی :

— سزک بو ایشه مطلع اولما کرزه يك زیاده
تأسف ایدم؛ هیچ کیمسه سوبله ممه که قرار
و یرمش ایدم. فقط شمسیه اونک شمسینه سنی دکل
بنم شمسیم ایدی .

نهایت مادام چهارشنبه کونی کلدی ووقعه یی
عنه سیله حکایه ایتدی. و بکا شمسینه کی ستردی.
شمسیه حرفک دکل، فی الحقیقه مادامک ایدی.
بو خابره ده سهو ناصل اولدی؛ بیله م.
احتمالکه حکایه نك قسم متبایسی اوزرینه يك

زیاده اهمیت و یرمدم. هر حاله بو حادثه دن ذره
قدر معلوماتم یوق ایدی .»

ایشته استد هر کون بویه دوستلرله خابره
ایدر ایش؛ عاداتا بو اصول خابره عادی تلغراف
خابره سی کی قطعی و حقیق ایش !

بر حیات اولانلر ایل بویه تلسمز
تلغرافله خابره ایتدیکمی، ستر استد وفات
ایدنلر ایلده عین اصول اوزره خابره ایتدیکمی
بیان ایدیور. کندیسنک دوستلرندن وفات ایدن
ژولیا اسمند بر قادین باشلجه خابری ایش .
بو بایده بر قاج وقعه نقل ایلور که بری ده
خلاصه شوندن عبارتدر :

« بر قاج سنه اول حقیقه هنرور، فقط
طبعاً غایت خشین، محتجه يك قوی بر قادین
خدمتمده بولنور ایدی . فقط بو قادین کانون
تائیده ایشی او درجه آزد یردی که قطعاً کندیسنه
اذن و یرمکه قرار و یرمش ایدم . بو ائشاده
ژولیا المی آلهرق بکا شونی یازدی :

— E. M. [*] ایله صبری اولکز. سنه
یتیمدن اول بزی کلوب بوله جقدر.

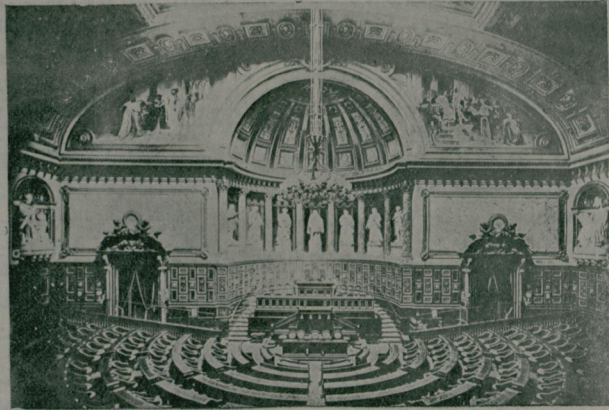
ژولیانک بو سوزی اوزرینه مهوت قالد،
چونکه (E.M.) ک اوله جکنی هیچ خاطریمه
کتیریمور ایدم. بو خبره کویا مطلع دکل ایشم کی

[*] خدمتمده بولان قادینک اسمنک ایلک
حرفلری .



باش ماینچی نوری پاشا
Nouri pacha, ter Chambellan
de Sa Majesté le Sultan.

کتیرمیور ایدی . ایکی کون صکره مومی
الیهانک، دردنجی قات نجرمدن کندیسنی سو-
قاهه آهرق وفات ایسدیکی خبر آلام .



فرانسه نك مجلس اعين دائره سی
Le Sénat à Paris

بو حکابه بی سوبلدکن صوکره بونک
موقوفتی آن نزدنده بولان یازیلرله اثبات
ایده جکنی چونکه وقعه ظهور ایتمدن اول
بویازیلری ایکی کاتبنده کوستردیکی علاوه ایدیور.
بوندن باشقه استدی کندی الیه یازی یازان
بو ارواحک فطوغرافرنی آلدیغنی سویلیور
اوت؛ غیر مرئی اولان یوارواحد کافی درجه ده
واضح فطوغرافیلرینی آلدیردیغنی ادعا و بیان
ایدیور !

بویوک اوغلی بوندن بر سنه اول وفات ایتمش
ایسمده بوندن هیچ متأثر کورونمور !
چونکه زرده بولونور ایسه بولسون اوغلیله
نخبره ایدیور و ایسترایسه فطوغرافنی آلدیرور ایش !

— بر قاج کونلک بر خطا ایده بیلیم .
فقط دیدیم هر حالده طوغرودر .
دیدی کانون ناینک اوننده زولیا تکرار
کلدی و دیدی که :

— یارین (E. M.) ی کوره جکسکر اونکه
وداع ایدیکز . هر شیکیزی تنظیم ایدیکز
آرتق اوئی اوض اوزرنده کورمه جکسکر .
بونک اوزرنه کیتدم کندیسنی بولدم . فنا حالده
بر نوبت کچیر یور ایدی . کندیسنی خسته خانه یه
نقل ایدیور لر ایدی . بکا دائما ایشلری ناصل
برته جکندن بحث ایدیور ایدی . چونکه حیاتندن
او درجه امین ایدی که اولمکی خاطرنه بیله

بوقادینی استخداده دوام ایتم . اگر خاطر مده ای
قلمش ایسه بوخبر بکا کانون ناینک اون بش ویا
اون آلتیسنده کیش ایدی . شباط، مارت، نپسان،
حزیران آپلرنده بو خبرنه تکرار ایتمی؛ و هر
دفعه سنده: — (E. M.) ک سنه نهایتنده حیاتندن
محروم اوله جغنی در خاطر ایدیکز .
اخطاری واقع اولور ایدی .

تموزده M. E. قضاء بر چپوی یوتدی .
بو چپوی باغیر صاقلرنده قاله رق فنا حالده خسته
اولدی . کندیسنی نداوی ایدن ایکی طیب آرتق
حیاتندن قطع امید ایستدیلر . زولیانک سوزی
چیقه جغنه بده قائم اولدم . بو انشاده زولیا یه
کندی الله بکا شونی یازدی :

— خایر، شقایب اوله جق ! فقط هر حالده
سنه ختام بولمده وفات ایده جک !

فی الحقیقه ME طیبیرک ادالریته قارشى
کسب عاقبت ایتمی . وینه ایشلریته باقعه باشلادی .
کانون اولده انفلوازا به طوتلادی . زولیا یه خطابا:
— تمام بو دفعه کیده جک !

دیدم

ینه الله زولیا جواب ویره رک :

— خایر ! بورایه اوله موت طیبی ایله
کیه جک ! فقط هر حالده سنه ختام بولمده
اول کله جک در !
دیدم .

نهایت میلاد یورطوسی کلدی . E. M.
پک زیاده خسته ایدی؛ فقط سنه دهمدی . بونک
اوزرنه زولیا یی دعوت ایتم .

Nos députés — مبعوثان



بیروت مبعوثی سلیمان البستانی اندی
Suléiman Elbistani effendi, Beyrouth



اوضروم مبعوثی وارکس اندی
Vartkes effendi, Erziroom

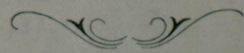
بنا برین بو کی اجسام لطیفه نك عدم موجو-
دتی نه دینا نه فنا موضوع بحث اوله ماز.
آنحقی بو موجوداته اجسام طبعیه نك خواصی
اوزرینه یعنی بعض اوصافی اسناد ایتك دوعرو
دكدر. بونلك فطوغرافیا لری المقی وایستدیکمز
زمان چاغره رق المزه یازی یازدیرمق! ایسته
بونلری فن رد ایدر؛ خلقت اعتباریه اونلر
بزدن دها مکمل اومق لازم کله جکی تصدیق
ایله برابر بزم اونلر ایله مناسبتمزی قطعاً
انکار ایلر.

کچنلرده بو کی حادثات روحیه ایله
متوغل یاخود مطالعه سیله مثلاً اولان بر ذات
تصادف ایتش ایدم بو ذات یالکز ارواحی
دعوت دکل و حتی یانلرینه جلب ایله قادی
ایسه قادی اركك ایسه اركك قیافتده برابرجه
دانس ایلدکلرخی ده سویلش ایدی. ارتق قارین
گرام بو دعوت اولونان ارواحك نه کچی ارواح
خبیه اوله جفی تفکر بو یورسون!

مستراسدك تقلیانه کلتجه بو ذاتك صمیمیت
افادمنه برشی دنیلمن کچن سئلرده فرائسه نك
اك مشهور معلملر دن بذات ده N. شعاعی نامنده
بر نوع شعاات غیر مرئی کشف ایلش و بونك
خواصی ده تعیین ایتش ایدی. بالاخره بعض
المان ارباب تجارتك تدقیقاتیه بویه بر شعاع
موجود اولدیغی تبین ایتدی خلاصه بر
تجربه که بر آدمك شخصه منحصر در؛ او
تجربه بزم ایچین بر دلیل اوله من.

فی ۲۴ کانون ثانی سنه ۱۳۲۴

صالح دك



شیر

کیچلرم

— شناسی بکه —

۳

اقتام، ینه بر خزن محیطات ایله منوم
ساکن، متفکره متحس دور یوردم.
ایسز و چوراق بر اووا قارشیده اوزامتش،
اونلر قورومش، طاشلری، طوبراتلری یاخش.

دوککده صیحا، نغمة انسانی روزگار،
بر شبه رؤیة اوزافلاشدش اقلر.
براق ورتکز کی کوك قارشیده یالکز،
بوشلرک اوستده آیان بر ایکی ییلدیز،
بر ایجه هلال، سوکره بتون کولکه، سکونت
یاغقه سادین یر بر رزقه ظلت.
بر سسکه و عزتده دمام متنفس
باشلار اووادن کلکه آهسته ویا بس،
بر صمت محومیده بو آهنگ ضیادار
سویلرینه بر نغمه یی تکرار و تکرار.
قاج یک سندر عینی مسافه بو سسلر
هر یاز کیجه اولدیجه بو بوش نغمه یی سویلر.
تترکه. ایدوره، یوکسلوره، بویه بیانی
اسرار و غنایا قونوشورمش کچی برشی،
کوردمدی بو نه اواونک کولکلر دن
بر تازه خیال ایجه، سونوک غیر معین،
چیش، بکا مستغرق و ساکت کل یوردی.
دالنین و مکدردی او انتظار سکوتی.
اطرافنی صارمش کی بر هاله، رؤیا
یاغلاشدی و برشی دیمه دن دوردی یاغده.
هر شی دها محزون، دها ساکت دها کریان.
بر نظره شفت باقیور شیمدی سادین.
بر نظره شفت که، نه انکین و مؤیده
نسای کی ساکن، ازلیت کی ممتد.
ظلمتده خیال هیکل ایهامنی دیکش،
اك صوك سیلین افقه کونک روحی بریکش.
وحدتله قاش اوتولش کی، بیکیس،
حالا اوکوجوک نغمه یی سویلر او خفیف سس.
صالار کیجه نك حزنی، بر خاطره، منبر،
بر نوحه غریب که بو کچملری سویلر.
آهسته یك آهنگ کیجه ایتدیکه تأسس،
آرتار مبادی اوکومش سس، او تنفس.
ایتدیکه بر بر کولکه، اوزاندیکه بو بر نور
طوتمش بتون آقایی بو صاف لرزه بلور
اوستده دربیلکری ابعاد فضاك
قلبد سكونتلی بر حس دعالک.
بر وقته خویای ایله روزگار بیه دیش،
بوشلق و قراکلی ینه طوبراتله ایش.
لکن بو قراکلی نه قدر راکد و شفاف
آلنده اوزانمش سونیور ساعه اطراف.
آونک نجوم، تاج الوهیت اسرار
سرر کیجه اقلیمه بر کرد ضیا بار.
بردیره قورقونج کچی کشدی او برلر
چیدق بویه، بر قلب سهیله برابر
ساکت کیدییوردق و اوزاقلرده، دربند
بر قوس هلال، بعش نهان بعش شکسته
بر معنی بپاٹله قراکلره ایتدی
عزلتلك عمتده دومانلاندی سیلندی...

اول به قدر بویه اوزاق دوردی او بند!
بیلیم که هلال افق ملانده سوترکن
تیین بی بیلش بکا محرم کچی کلدی؟
لکن او او جوق چهره نه حی، نه کوزلدی،
هر شی متیاعد کچی قالدق دها تنها

ساکن، بکا تودیع ایدره رب حا
آرتق سنکم دیر کچی رقتله اوزاندی.
کوکسند صیحا بر یوشاققله دایاندی.
بوینده بیاش قولاری عزون دور یوردی.
بر یوسه ممدود ایله بی تاب اویوبوردی.
اوستده کی کوزار نجوم ترددی سوندی،
سیلرده باشم اوله دومانلاندی و دوندی.
بن روحنك اعماقی مسحور ایچ یوردم.
بر یوشلقه دوشش کی باینن ایچ یوردم.
بیلیم نه قدر بویه دوام ایتدی اویاندم.
بر غیر حقیقت که بو طوتمش بی صاندم.
مهمل، متأثر کچی دورومشدی یاغده.
دویدم که زهرار یانور شیمدی قانده
هر حی حرارتلری هب کوکسه دولش،
آرتق بیلی یوردم، او تماماً بن اولش،
طوتمد اونی رؤیا ایتدین بکا چکدم
آغزیند او مسکر شینی تکرار ایچیکدم.
کوردم که قیلش، متأمل، متانی
دیکر کی روحنده بر آهنگ منی
بر پارچه اوزاقدن بکا دورغون باقی یوردی.
بردن بو نظر بندگی هر قوتی یوردی.
یوق حسنی سن عمرمه تمید ایدم چکدک
یوق، یوق شو سیاه افقه برابر کیده چکدک.
بر شی دیمه دن اوله قراکلده چکدی.
الب که بن عشق و خیال بو دکلی.
ماضیدکی حسلر آرومندن اواک دالدم،
بیننده دومانلر او بوک وحدت قالدیم...
کیردمدی قراکلره یالکز کیدییوردم،
بر ضعف امیدیم بیلیر آه بلکه دیوردم.
بن کتندمه یاغدم که بو ظلمتده قوشاردی.
آلنده حرارتلرک اک چیلینج واردی.
اقتیدی ققط قلبی تسبیح و اخافه
تبا اوزالره سوکره او بوشلق او مسافه
ییلدیزلرک آلتند بر عزت مترنم
روخده بو قاشل، متوکل آوه کلدیم...

چو قوکلنده قوشوب کزدیمک بتون برلر،
آدیلمده دیکش صدا بی دیکلرلر
دوشونیلر متحس، وین اوزاق، بیجول
پواش پواش آوه ایندمدی ماتمه اول...
بن اوله دن اوبودک سن دیمک زوالی اودام
سنگ سکونک ایچین ایسته باقی بو صوک اقتام...

ایچیکه بن نه کوزل بر زمان کچیردمدی.
او بکلین، او سون محترس چو جوق کیددی؟
یا بچییم، دها دون اوله بر هوس، برتوره
امید ایچنده ووران قلب نشته قلب حضور.
کونشلك اینه رک فارشی افقه هر اقتام،
بو پرده سیر ایدمک اسکی بر ملال غرام،
آک کفتنی ضیا سیله استار ایدره
متفکرده صوئوق، مرده بر آله کره چک.

سکون ایچنده قراکلده بر ایشیق یاغدم،
و بر هراس ایله بر آن ایلرلم یاغدم.